

---

# Discours du Budget 2015 du Manitoba

---

M. Greg Dewar  
Ministre des Finances  
Le 30 avril 2015

Disponible en d'autres  
formats, sur demande

**Manitoba** 

Les documents offerts sur le site Internet [www.gov.mb.ca/finance/index.fr.html](http://www.gov.mb.ca/finance/index.fr.html) comprennent :

- Discours du Budget 2015 du Manitoba
- Budget 2015
- Budget des dépenses et des recettes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016
- Bulletin de nouvelles fiscales
- Rapports financiers
- Points saillants de l'économie du Manitoba
- Statistiques économiques

### **Disponible en d'autres formats, sur demande**

This document is available in English on the Internet at [www.gov.mb.ca/finance](http://www.gov.mb.ca/finance)

Information available at that site includes:

- The 2015 Manitoba Budget Address
- Budget 2015
- Budget Papers
  - A Economic Review and Outlook
  - B Supplementary Financial Information
  - C The Manitoba Advantage
  - D Update on Fiscal Arrangements
  - E Reducing Poverty and Promoting Social Inclusion
- Estimates of Expenditure and Revenue for the Fiscal Year Ending March 31, 2016
- Tax News
- Financial Reports
- Economic Highlights
- Economic Statistics
- Facts for Investors

**Available in alternate formats upon request.**



Imprimé sur papier recyclé.

ISSN 0380-4488

# DISCOURS DU BUDGET 2015 DU MANITOBA

## TABLE DES MATIÈRES

<b>INVESTIR DANS VOTRE AVENIR .....</b>	<b>1</b>
<b>ÉDUCATION ET FORMATION.....</b>	<b>2</b>
<b>INFRASTRUCTURE : CONSTRUIRE UNE PROVINCE PLUS SOLIDE.....</b>	<b>4</b>
<b>AGRICULTURE .....</b>	<b>6</b>
<b>LE JUSTE ÉQUILIBRE ENTRE UN GOUVERNEMENT À LA MESURE DE NOS MOYENS ET DES SERVICES SOLIDES .....</b>	<b>6</b>
<b>SANTÉ .....</b>	<b>7</b>
<b>ENFANTS EN SANTÉ .....</b>	<b>8</b>
<b>ABORDABILITÉ .....</b>	<b>8</b>
<b>PRÉVENTION ET PROTECTION.....</b>	<b>9</b>
<b>ENVIRONNEMENT.....</b>	<b>10</b>
<b>TOURISME ET CULTURE.....</b>	<b>10</b>
<b>CONCLUSION .....</b>	<b>11</b>





J'ai l'honneur de déposer le Budget du Manitoba 2015-2016. Les budgets conduisent à faire des choix. Ce budget choisit de bâtir plutôt que de couper. Il fait fond sur les mesures qui fonctionnent bien afin d'offrir plus d'emplois, de meilleures

routes et des services plus efficaces.

Bref, Monsieur le Président, le Budget livre un message aux familles du Manitoba : nous sommes de votre côté.

## INVESTIR DANS VOTRE AVENIR

Partout au Canada et ailleurs dans le monde, les gouvernements doivent composer avec un défi de taille : trouver des moyens d'assurer une croissance soutenue et de bons emplois alors que l'économie mondiale fait toujours face aux répercussions de la grande récession.

Au lieu de reculer devant ce défi, notre gouvernement a agi rapidement et avec audace pour que les travailleurs ne perdent pas leur emploi. Nous avons mis en place un plan fondé sur l'investissement dans l'infrastructure et les compétences. Nous l'avons appelé notre Plan pour un Manitoba plus fort.

Investir dans les projets d'infrastructure stratégiques nous permet de bâtir et de réparer des routes, des ponts et des structures de protection contre les inondations. Ces initiatives créent à leur tour des emplois aujourd'hui et jettent les bases d'un avenir économique encore meilleur.

Grâce à nos investissements dans l'éducation et la formation, nous aidons plus de Manitobains et Manitobaines, notamment des jeunes, à acquérir les compétences dont ils ont besoin. Ces compétences les aideront à entreprendre leur carrière et à profiter des possibilités découlant d'une économie en croissance, ici, chez eux.

Voilà donc notre plan. Et les résultats sont convaincants.

Le Conference Board du Canada prévoit que le Manitoba aura le taux moyen de croissance économique le plus fort au pays au cours des exercices 2015 et 2016 combinés. Oui, Monsieur le Président : le plus fort au Canada.

Une prévision de croissance de 3 % du PIB en 2016 est certes impressionnante et importante. Mais après tout, il ne s'agit que d'un chiffre. Ce qui compte vraiment, ce sont les répercussions que cette croissance aura sur les familles du Manitoba.

Pour la plupart des gens, l'indicateur économique le plus important est l'emploi. Et c'est un domaine dans lequel notre plan fait ce qu'on attend de lui. Nous savons que notre plan fonctionne parce que les Manitobains et les Manitobaines travaillent.

Notre économie crée des emplois plus rapidement que toute autre province : plus de 20 000 emplois ont été créés depuis notre précédent budget. Encore une fois, Monsieur le Président : nous sommes les meilleurs au Canada.

En fait, la croissance de notre taux d'emploi est près de quatre fois celle de la moyenne nationale.

Et les salaires suivent la même voie : les revenus hebdomadaires moyens au Manitoba ont augmenté de 4,3 % au cours du dernier exercice. Oui, Monsieur le Président, dans ce domaine aussi, nous sommes les meilleurs au Canada.

---

*Pour la plupart des gens, l'indicateur économique le plus important est l'emploi. Notre économie crée des emplois plus rapidement que toute autre province.*

---

Le travailleur manitobain moyen a vu son salaire augmenter de 40 \$ par semaine au cours de la dernière année, soit d'environ 2 000 \$ au total pour l'année. C'est de l'argent qui change vraiment les choses dans la vie des familles : de l'argent qu'une famille peut utiliser pour acheter de l'équipement de hockey; qu'elle peut mettre

de côté pour la retraite; ou qu'elle peut consacrer à des rénovations domiciliaires.

Croissance. Emplois. Rémunération.

Monsieur le Président, voilà ce qu'une économie vigoureuse signifie pour les Manitobains et les Manitobaines. Et c'est ce que notre plan leur fournit.

Les entreprises partagent notre confiance à l'égard de l'avenir du Manitoba. Trois emplois sur quatre sont créés dans le secteur privé. Et ce sont de bons emplois : quatre emplois sur cinq sont à temps plein. Pour des milliers de jeunes du Manitoba, cela représente le début d'une carrière.

Avec des statistiques comme celles-là, il est facile de comprendre pourquoi BMO Marchés des capitaux a qualifié le Manitoba d'« étoile montante » de la création d'emplois.

Pour dire les choses simplement, Monsieur le Président : nous avons un plan, et ce plan fonctionne.

Et les gens le remarquent, pas seulement au Canada, mais aussi partout dans le monde. L'année dernière, plus de 16 000 personnes ont immigré au Manitoba pour profiter des avantages offerts par notre province. Monsieur le Président, il s'agit là d'un chiffre record à l'époque moderne.

---

*« La hausse des investissements publics d'infrastructure accroît la production à court et à long terme... le moment est propice à une relance des infrastructures. »*  
*Fonds monétaire international*

---

Les avantages sociaux d'une économie vigoureuse touchent de nombreux domaines. Les salaires augmentent et le taux de criminalité diminue.

Nous réparons les routes, créons des emplois et maintenons des soins de santé efficaces à long terme.

Plus de gens que jamais auparavant vivent et travaillent au Manitoba, et ils gagnent plus d'argent pour soutenir leurs familles. Le Budget 2015 nous permet de poursuivre sur notre lancée.

Notre plan se fonde sur les priorités de la population manitobaine. Nous avons tenu compte de l'industrie. Nous avons tenu compte des travailleurs et des travailleuses. Nous avons tenu compte des éducateurs et des éducatrices. Puis, nous sommes allés de l'avant pour mettre en œuvre notre plan.

Permettez-moi de souligner un point important. La réussite économique du Manitoba découle du choix délibéré que notre gouvernement a fait d'investir dans l'avenir. Le Manitoba n'est pas arrivé par hasard en tête du pays sur le plan de la croissance économique et de la croissance de l'emploi, et nous ne devons pas tenir cela pour acquis. En effet, notre élan pourrait être brutalement freiné par un virage vers l'austérité et des compressions imprudentes.

## ÉDUCATION ET FORMATION

Dans notre plan, l'éducation va de pair avec l'investissement dans l'infrastructure.

Le Budget 2015 prévoit le lancement de la Stratégie d'emploi pour les jeunes. Celle-ci s'appuie sur certains de nos programmes les plus réussis et fera en sorte que de nouveaux investissements aident un plus grand nombre de jeunes du Manitoba à tirer parti des possibilités offertes par notre économie en croissance.

Comme le dit l'expression, il faut de l'expérience pour obtenir un emploi, mais il faut un emploi pour acquérir de l'expérience. Notre Stratégie d'emploi pour les jeunes offrira des programmes qui répondent aux besoins des étudiants, qu'il s'agisse, par exemple, d'obtenir un premier emploi ou, pour un diplômé universitaire, de se rapprocher de la carrière à laquelle il aspire.

Des crédits d'impôt améliorés aideront plus d'entreprises à assumer les frais de formation des jeunes, afin de stimuler l'embauche et la croissance, et de permettre aux

élèves d'acquérir une expérience de travail au moment où ils en ont le plus besoin.

Parmi les emplois qui seront créés au cours de la prochaine décennie, deux sur trois nécessiteront une main-d'œuvre formée à l'université, dans des collèges ou dans un programme d'apprentissage. Notre système d'éducation sera à la hauteur de ce défi posé par l'évolution du marché du travail.

---

*Le Manitoba n'est pas arrivé par hasard en tête du pays sur le plan de la croissance économique. Notre élan pourrait être brutalement freiné par un virage vers l'austérité et des compressions imprudentes.*

---

Depuis 1999 :

- les inscriptions dans les collèges ont augmenté de 51 %;
- les inscriptions à l'université ont augmenté de 45 %;
- le nombre de personnes en apprentissage a plus que triplé.

Durant cette période, plus d'un milliard de dollars ont été investis dans la reconstruction et l'agrandissement de campus qui avaient été négligés dans les années 1990. Monsieur le Président, le Budget 2015 continue d'investir massivement dans les collèges, les universités et la formation en apprentissage, tout en maintenant le caractère abordable pour les étudiants.

De plus, ce Budget :

- ajoute 200 places d'apprentissage dans les collèges du Manitoba;
- finance des places additionnelles en ingénierie à l'Université du Manitoba;
- augmente le financement des centres d'apprentissage pour adultes.

Et, Monsieur le Président, au mois d'août cette année, les prêts-étudiants du gouvernement du Manitoba deviendront sans intérêt pour la première fois.

Dans les mois à venir, nous rendons publique notre nouvelle Stratégie de promotion des études postsecondaires, qui veillera à ce que le système réponde bien aux besoins des étudiants et du marché du travail.

Les étudiants inscrits à l'Université du Manitoba et à l'Université de Winnipeg appuient l'élargissement du programme de transport en commun abordable U-Pass. Le Manitoba dispose de l'entente de financement des transports en commun la plus généreuse au Canada, et nous sommes heureux d'appuyer le transport public abordable pour les étudiants.

Nous applaudissons les étudiants et l'administration de l'Université de Winnipeg qui ont rendu obligatoire l'obtention d'un crédit dont le contenu porte sur les Premières Nations.

Pour soutenir les étudiants francophones, nous fournirons à l'Université de Saint-Boniface de nouvelles ressources visant à élargir les possibilités de développement de carrière et les choix de cours. Cela comprend la prestation d'un plus grand nombre de cours universitaires dès le secondaire. Nous construirons aussi des installations de formation en collaboration avec la Division scolaire franco-manitobaine.

Le Collège universitaire du Nord, qui a récemment ouvert des installations à Thompson, au Pas et dans une douzaine d'autres collectivités, offre aux étudiants du nord du Manitoba beaucoup plus de possibilités d'études postsecondaires près de leur domicile.

Le Budget 2015 marque la 16<sup>e</sup> année consécutive d'augmentation du financement des écoles de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année selon un taux égal ou supérieur au taux de la croissance économique. Monsieur le Président, nous avons rebâti le système après les années 1990 au cours desquelles des enseignants ont été licenciés et les salles de classe étaient surpeuplées.

Depuis la formation de notre gouvernement en 1999, nous avons construit ou remplacé 35 écoles, et d'autres annonces suivront à ce sujet.

Je suis également heureux d'annoncer que le taux d'obtention d'un diplôme d'études secondaires au Manitoba a progressé en atteignant 87 % en 2014, un chiffre record à l'époque moderne.

Nous formons des partenariats avec des doyens d'éducation en vue de renforcer l'éducation des enseignants en mathématiques, nous mettons en place de nouveaux laboratoires de sciences et nous recrutons plus d'enseignants afin de réduire la taille des classes.

Nous continuons de réclamer que le financement accordé par le gouvernement fédéral aux écoles situées dans des réserves soit au même niveau que le financement des écoles provinciales. Nous comptons bien travailler en partenariat avec le gouvernement fédéral afin d'obtenir du financement qui permettra d'augmenter le taux d'obtention de diplôme des élèves autochtones.

Notre gouvernement investira dans l'avenir des élèves des Premières Nations en augmentant la Subvention favorisant la réussite scolaire chez les élèves autochtones. Les partenariats fructueux avec le Manitoba Institute of Trades and Technology et la Division scolaire Frontier contribueront aussi à appuyer les aspirations scolaires de ces élèves.

Le Budget 2015 continue de faire avancer le Manitoba vers un système de services de garde d'enfants véritablement accessible à toutes les familles :

- en offrant 900 places de garderie nouvellement financées;
- en appuyant l'augmentation des salaires des travailleurs des services à l'enfance;
- en construisant et en agrandissant des garderies.

Notre stratégie en matière d'éducation est au cœur de notre stratégie économique. Et elle porte ses fruits. Au fur et à mesure que notre province accueille des immigrants en plus grand nombre chaque année, nous reconnaissons la nécessité de veiller à ce qu'ils puissent obtenir des services d'apprentissage d'anglais langue additionnelle.

## INFRASTRUCTURE : CONSTRUIRE UNE PROVINCE PLUS SOLIDE

L'année dernière, nous avons investi un montant sans précédent de plus d'un milliard de dollars dans l'infrastructure de base. Cette année, nous investirons encore plus.

Des centaines d'investissements, grands et petits, changent le visage du Manitoba et créent des emplois ainsi que des avantages économiques à long terme. Par exemple :

- l'amélioration de la route 1 à l'ouest de Winnipeg nous permet d'augmenter la limite de vitesse à 110 km/h sans compromettre la sécurité;
- le nouvel échangeur de la route 59 et de la route périphérique, dont les travaux de construction commenceront cette année, rendra la circulation plus rapide sur l'une des intersections les plus achalandées de la province. Cet investissement permettra non seulement d'économiser du temps et de l'argent, mais aussi de réduire d'environ 18 000 tonnes par an les émissions de gaz à effet de serre;
- les travaux continueront sur la route 75 afin de conformer celle-ci aux normes des autoroutes américaines en ce qui concerne la protection contre les inondations, et des travaux de planification sont en cours pour surélever la route 75 afin de préserver l'accès durant les inondations majeures;
- les travaux se poursuivent pour la construction d'une route praticable en toute saison située du côté est du lac Winnipeg, y compris des ponts et des investissements stratégiques dans des routes d'hiver. Ces projets seront avantageux pour les collectivités locales et créeront des emplois;
- les travaux d'agrandissement de l'usine de traitement de l'eau de Cartier, visant à servir CentrePort et les collectivités environnantes, ont commencé. Depuis l'achèvement de la voie CentrePort Canada, 39 entreprises ont ouvert leurs portes dans le terminal intermodal, créant des centaines d'emplois.

Notre gouvernement continue de financer les municipalités, y compris la Ville de Winnipeg, à des niveaux jamais atteints. Dans le Budget de 2015, plus de 440 millions de dollars seront affectés aux priorités des collectivités, notamment les routes, la protection contre les inondations et les services de police.

---

*L'année dernière, nous avons investi un montant sans précédent de plus d'un milliard de dollars dans l'infrastructure de base. Cette année, nous investirons encore plus.*

---

Nous avons investi des montants sans précédent dans le réseau routier de Winnipeg et nous continuerons à partager les coûts de tous les projets de renouvellement des routes de la Ville de Winnipeg.

Aujourd'hui, nous nous engageons à travailler avec la Ville de Winnipeg afin de promouvoir, auprès du gouvernement fédéral, les priorités de celle-ci en ce qui a trait aux grands projets routiers. Monsieur le Président, cela inclut les passages inférieurs de la rue Waverley et de la rue Marion.

Nous augmenterons aussi notre soutien au transport en commun en contribuant au financement de la phase 2 du transport rapide, notamment l'élargissement du passage inférieur Pembina et la création de corridors de transport actif.

Nous consacrons cinq millions de dollars au nouveau partenariat Build Winnipeg du maire, M. Brian Bowman. Nous aiderons aussi la Ville de Winnipeg et la Faculté de génie de l'Université du Manitoba à mettre sur pied une chaire de recherche en innovation de l'infrastructure municipale.

À l'extérieur de Winnipeg, nous avons accru le financement du programme d'amélioration des routes municipales et du programme des ponts municipaux, ainsi que le

financement des services de transport collectif et de transport adapté dans les régions rurales.

À Brandon, parmi les grands projets qui ont commencé ou qui commenceront bientôt, mentionnons :

- les réparations du toit du centre Keystone;
- la poursuite du réaménagement du campus historique North Hill du Collège communautaire Assiniboine;
- la modernisation de l'Aéroport de Brandon visant à permettre d'accueillir un plus grand nombre de vols commerciaux;
- le doublement des voies du pont de la 1<sup>re</sup> Rue;
- les travaux de préconstruction du passage supérieur Daly.

Nous sommes déjà reconnus comme un leader au Canada relativement à l'obtention et à l'avancement de fonds pour les projets communautaires des régions rurales dans le cadre du Plan Chantiers Canada. Au cours du prochain exercice, nous aurons le plaisir de travailler avec les collectivités et le gouvernement fédéral pour repérer davantage de projets prioritaires.

---

*Aujourd'hui, nous nous engageons à travailler avec la Ville de Winnipeg afin de promouvoir les priorités de celle-ci en ce qui a trait aux grands projets routiers. Cela inclut les passages inférieurs de la rue Waverley et de la rue Marion.*

---

Hydro-Manitoba crée des emplois et des occasions dans l'ensemble de la province, et les Autochtones établissent des partenariats avec cette société et tirent profit du développement économique. Hydro-Manitoba s'est engagée à travailler avec les collectivités autochtones pour qu'elles profitent des avantages du développement hydroélectrique et à augmenter le nombre d'emplois occupés par des Autochtones au sein de la société. Actuellement, près d'un employé sur cinq d'Hydro-

Manitoba est autochtone, et 45 % des employés de la société dans le nord du Manitoba sont autochtones.

La construction de Keeyask et de Bipolaire apportera 1,5 milliard de dollars à l'économie provinciale et créera des milliers d'emplois, particulièrement dans la communauté autochtone et dans les collectivités du Nord. Grâce à ces projets, les Manitobains auront toujours une source fiable d'électricité et profiteront pendant de nombreuses années encore de tarifs d'électricité abordables.

L'engagement de notre gouvernement envers le développement économique des Premières Nations et des Métis crée des emplois. À ce jour, le First Peoples Economic Growth Fund et le Metis Economic Development Fund ont réalisé des investissements de plus de 23 millions de dollars et créé ou maintenu plus de 700 emplois.

## AGRICULTURE

Nous investissons dans l'innovation pour appuyer la croissance et la compétitivité de l'agriculture au Manitoba. Nous tirerons parti de la réputation internationale du Manitoba en tant que centre mondial de l'industrie céréalière en investissant dans le Centre d'innovation pour les grains du Manitoba. Grâce à la collaboration avec l'industrie, nous déterminerons quelles recherches nous aideront à saisir les occasions. Nous continuerons aussi d'investir dans les centres de diversification.

Au Manitoba, le centre Richardson de recherche sur les aliments fonctionnels et les nutraceutiques, le Centre de développement de produits alimentaires à Portage-la-Prairie et le Centre canadien de recherches agroalimentaires en santé et médecine forment un groupe d'établissements à valeur ajoutée de classe mondiale.

Les Manitobains sont très amateurs de marchés fermiers et de produits régionaux. Nous aiderons les petits producteurs d'aliments du Manitoba à transformer leurs idées et leurs compétences en entreprises florissantes.

## LE JUSTE ÉQUILIBRE ENTRE UN GOUVERNEMENT À LA MESURE DE NOS MOYENS ET DES SERVICES SOLIDES

Notre budget est responsable. Il limite l'augmentation des dépenses globales au rythme de la croissance de l'économie. Alors que d'autres provinces réduisent les services de première ligne et imposent des frais d'utilisation ainsi que des contributions santé, nous avons choisi une autre voie : la croissance de l'économie et le renforcement des services.

Malgré nos réussites au Manitoba, nous savons que l'incertitude économique à l'échelle mondiale est la nouvelle norme. Notre plan produit des résultats : la croissance de l'économie et de l'emploi la plus élevée du pays.

Notre gouvernement s'est engagé de longue date au retour à l'équilibre budgétaire. Nous avons pris des mesures importantes pour offrir un gouvernement plus efficace, dont la réduction de onze à cinq du nombre d'office régionaux de la santé et l'affectation des économies aux services de première ligne, la fusion de deux sociétés d'État et la réduction du nombre d'organismes, de conseils et de commissions désignés par le gouvernement.

Dans notre dernier Discours du Trône, nous nous sommes engagés à réduire de plus de 9 000 m<sup>2</sup> (100 000 pi<sup>2</sup>) la superficie totale des locaux à bureaux du gouvernement. Je suis heureux d'annoncer que cette année, nous allons dépasser cet objectif de 40 %. Il y a deux ans, nous nous étions engagés à réduire de 600 postes la taille de la fonction publique. Nous avons maintenant rempli cet engagement.

Le déficit du Manitoba diminue d'année en année. Et par rapport à la taille de l'économie provinciale, il baisse encore plus vite. Nous continuerons à réduire le déficit de manière responsable.

Les représentants de l'industrie nous disent de ne pas relâcher nos efforts. Procéder maintenant à des compressions serait désastreux pour notre économie.

Les familles nous demandent de protéger les emplois et les services sur lesquels elles comptent. Monsieur le Président, cela signifie que nous n'effectuerons pas de compressions massives dans les services de première ligne et que nous ne ferons pas perdre leur emploi à des milliers de Manitobains et Manitobaines.

## SANTÉ

Alors que certains gouvernements ont choisi d'imposer des réductions budgétaires, nous avons choisi de faire croître l'économie et de protéger les services de première ligne, notamment les soins de santé.

Monsieur le Président, nous accordons la priorité aux patients et à leurs familles.

Dans les années 1990, les médecins et les infirmières fuyaient la province. Aujourd'hui, nous en avons un nombre record. Cela se traduit par de meilleurs services dans les hôpitaux et les salles d'urgence, et par un processus plus rapide de dépistage, de diagnostic et de traitement pour les personnes atteintes d'un cancer.

Alors que d'autres provinces imposent des restrictions, nous sommes fiers de travailler en partenariat avec les fournisseurs de soins de santé pour que notre système soit durable pour les générations futures.

Plus tôt cette année, nous avons conclu un accord de collaboration avec les médecins du Manitoba afin de renforcer la viabilité de notre système de soins de santé. Ensemble, nous réaliserons des gains d'efficacité de 50 millions de dollars sur quatre ans.

La modernisation des services de santé permettra de les renforcer.

Depuis son lancement l'année dernière, notre nouveau programme Trouver un médecin a déjà permis à environ 28 000 personnes de trouver un médecin de famille.

Deux cliniques express, à Southdale et à Seven Oaks, ouvriront bientôt leurs portes, ce qui portera à sept le nombre total de ces cliniques innovatrices. Plus de

122 000 patients ont déjà visité des cliniques express, lesquelles offrent aux familles de meilleurs soins plus rapidement et plus près de chez elles.

---

*Alors que certains gouvernements ont choisi d'imposer des réductions budgétaires, nous avons choisi de faire croître l'économie et de protéger les services de première ligne, notamment les soins de santé.*

---

Les travaux de construction du nouvel hôpital pour femmes devraient se terminer en 2016.

Les personnes habitant les régions rurales et le nord du Manitoba bénéficient aussi de meilleurs soins plus près de chez elles. La construction et la modernisation d'établissements de santé sont en cours dans des collectivités partout au Manitoba.

De plus en plus de personnes sont appelées à prendre soin en même temps de parents vieillissants et d'enfants d'âge scolaire. Notre gouvernement a mis en place un crédit d'impôt novateur pour soignant primaire qui vise à aider les membres de ce qu'on appelle la *génération sandwich*.

Monsieur le Président, le Budget 2015 prévoit une hausse de 10 % de ce crédit, grâce auquel des milliers de soignants primaires bénéficieront d'un soutien pouvant aller jusqu'à 4 200 \$.

Nous nous réjouissons à la perspective de poursuivre notre collaboration avec une vaste coalition d'intervenants communautaires en vue de promouvoir l'établissement d'un centre international pour la dignité et les soins palliatifs.

Nous veillons aussi à la mise en place de mesures de soutien pour que les personnes âgées puissent vivre le plus longtemps possible chez elles, dont les suivantes :

- plus de travailleurs en soins à domicile et une prolongation des heures de soins à domicile;
- plus d'équipes de soins hospitaliers à domicile;
- des médicaments délivrés sur ordonnance moins coûteux et plus efficaces;
- le Programme de médicaments anticancéreux pris à domicile qui, jusqu'ici, a permis aux familles manitobaines d'économiser plus de 17 millions de dollars en franchises du Régime d'assurance-médicaments.

Monsieur le Président, notre programme gratuit de médicaments anticancéreux pris à domicile est le meilleur au pays.

Chaque personne vieillit différemment. Un système de soins de longue durée efficace et empreint de compassion doit reconnaître cette réalité et faire en sorte que chaque personne soit traitée avec dignité. C'est la raison pour laquelle notre gouvernement bâtit un système de soins de longue durée qui sera mieux à même de répondre aux besoins particuliers de chacun, qu'il s'agisse de besoins simples, comme de l'aide pour faire la lessive ou préparer des repas, ou de besoins plus complexes, comme des logements où les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer pourront vivre en toute sécurité. Au cours du prochain exercice, nous renforcerons le soutien de notre stratégie de lutte contre la maladie d'Alzheimer et autres démences pour aider les familles à prendre soin de leurs êtres chers. C'est ce que veulent nos proches et ils ne méritent rien de moins.

Nous sommes en voie d'ajouter des centaines de places dans des foyers de soins personnels à Winnipeg, à Morden-Winkler et à Lac-du-Bonnet.

Le Manitoba est le berceau des soins à domicile. Nous avons été les premiers à offrir ces services et nous nous sommes battus pour qu'ils demeurent accessibles à tous, sans frais ni quotes-parts.

Monsieur le Président, nous continuons à rejeter l'approche de l'Opposition en matière de soins de santé, basée sur des réductions budgétaires, un système de santé à deux vitesses et la privatisation. Au lieu

de procéder à des réductions irresponsables, nous construisons afin que notre système demeure solide pour les générations futures.

## ENFANTS EN SANTÉ

Cette année marque le 15<sup>e</sup> anniversaire de notre politique d'avant-garde, Enfants en santé. Nous aidons les enfants à prendre un bon départ dans la vie en soutenant des initiatives novatrices en matière de développement de l'enfant. Le Budget 2015 met en place une stratégie de santé mentale des enfants et des jeunes ainsi que diverses mesures de prévention, notamment des mesures de soutien des parents nourriciers et des ressources pour favoriser le développement des capacités dans les organismes communautaires dirigés par des Autochtones.

Le Budget de 2015 augmente de façon importante notre contribution à la lutte antitabac. Nous mettrons spécialement l'accent sur les jeunes cette année, en travaillant en collaboration avec les groupes communautaires et la Société canadienne du cancer.

## ABORDABILITÉ

Le Budget 2015 préserve un coût de la vie abordable pour la population manitobaine.

- Nous doublons le remboursement de la taxe scolaire pour les personnes âgées.
- Nous investissons 22 millions de dollars pour améliorer le Programme de l'allocation manitobaine pour le loyer de manière à atteindre 75 % du loyer médian du marché, tout en permettant aux bénéficiaires de conserver les prestations quand ils commencent une formation et un emploi, cela pour éviter le « piège de l'aide sociale ».
- Nous construisons plus de logements abordables.

Notre gouvernement a fait du Manitoba la première et la seule province à avoir éliminé l'impôt sur le revenu des petites entreprises. Cette année, plus de 2 000 petites entreprises de plus ne paieront pas d'impôt sur le revenu puisque nous modifions le plafond d'imposition sur les

bénéfices des sociétés. Ces entreprises disposeront ainsi de plus d'argent pour se développer et embaucher du personnel.

Le Budget 2015 offre de nouvelles mesures dans le but d'appuyer les pompiers volontaires et les bénévoles en recherche et sauvetage du Manitoba.

Nous renouvelons des crédits d'impôt du Manitoba, notamment pour la production de films et de vidéos, pour l'impression d'œuvres des industries culturelles et pour les médias numériques interactifs. Et nous donnons plus d'ampleur au crédit d'impôt pour l'équipement d'énergie verte.

Le Manitoba bénéficie de liens partout dans le monde. Nous travaillerons avec l'Administration aéroportuaire de Winnipeg afin d'obtenir plus de vols directs entre le Manitoba et des destinations en dehors de l'Amérique du Nord.

---

*Cette année, plus de 2 000 petites entreprises de plus ne paieront pas d'impôt sur le revenu.*

---

Nous améliorons le crédit d'impôt pour la recherche et le développement en permettant aux sociétés de reporter des crédits sur une période de 20 ans au lieu de dix. Ainsi, les innovateurs bénéficieront d'un délai additionnel pour réaliser des profits.

Contrairement au gouvernement précédent, nous croyons au salaire minimum décent. Monsieur le Président, je suis fier d'annoncer qu'en octobre le salaire minimum augmentera à 11 \$ l'heure. La population manitobaine sait qu'elle peut compter sur nous pour que ce salaire demeure à un niveau acceptable à l'avenir.

Plus tôt cette semaine, nous avons souligné le Jour de deuil où nous nous souvenons de ceux qui sont décédés au travail. Depuis que nous avons été élus, nous avons travaillé fort pour que moins de Manitobains et Manitobaines perdent des êtres chers en raison de

tragédies en milieu de travail. Nous avons plus que doublé le nombre d'agents de sécurité et d'hygiène, fait passer le nombre d'inspections de 1 600 à 12 000 par année et imposé des amendes strictes pour toute intervention à l'encontre du processus d'indemnisation de la Commission des accidents du travail.

Monsieur le Président, au printemps, nous présenterons des mesures législatives novatrices pour les travailleurs aux prises avec le trouble de stress post-traumatique.

## PRÉVENTION ET PROTECTION

Le taux de criminalité baisse au Manitoba; celui des crimes violents baisse plus rapidement encore. Il est essentiel que ce progrès se poursuive.

Nous avons recruté des enquêteurs afin de fermer les propriétés où ont lieu des activités illégales, dont le trafic de drogues. Nous collaborons maintenant avec les collectivités locales et la police en recourant à des mesures novatrices. Par exemple, des programmes comme *Block by Block* aident à prévenir le crime.

Nous continuons à travailler avec toutes les parties prenantes pour assurer une baisse du taux de criminalité et pour nous attaquer à cette tragédie que représentent la disparition ou le meurtre de filles et de femmes autochtones, un enjeu que notre gouvernement a contribué à soulever à l'échelle nationale.

Notre gouvernement poursuit sa collaboration avec le Poverty Reduction Council pour veiller à ce que personne ne soit sans abri. Le Budget 2015 présente des mesures pluriannuelles dans le contexte d'une démarche communautaire.

Au cours du prochain exercice, nous permettrons à la Société d'assurance publique du Manitoba d'offrir des prestations financières plus importantes aux familles de victimes de la conduite dangereuse. Un montant d'environ trois millions de dollars devrait être versé à des familles dans le cadre de cette nouvelle initiative.

## ENVIRONNEMENT

Les Manitobains et Manitobaines apprécient grandement les lacs, les forêts, les plages et les parcs de notre province. Avoir autant de ressources naturelles à notre disposition et si près de nous améliore notre qualité de vie. Cette année, 15 millions de dollars seront consacrés à la modernisation et à l'amélioration de parcs provinciaux, dont Birds Hill, Grand Beach et Spruce Woods. Le Budget 2015 fournira aux familles de nouvelles possibilités d'acquérir un chalet.

Le Budget contribuera également à la protection de nos lacs, de notre forêt boréale et de notre environnement naturel. Le Budget 2015 continue d'appuyer l'aménagement du territoire par les Premières Nations. Il aidera aussi à mobiliser un milliard de dollars au cours des cinq prochaines années afin d'améliorer la qualité de l'eau, de lutter contre les moules zébrées et de restaurer la santé du lac Winnipeg.

Notre plan de lutte contre le changement climatique comprend un nouveau fonds pour aider les entreprises à réduire leurs émissions tout en créant des emplois verts dans des secteurs comme le transport et l'agriculture.

Les effets du changement climatique se font déjà sentir sous la forme d'épisodes climatiques extrêmes. Des investissements dans l'infrastructure renforceront les mesures de protection contre les inondations, parmi lesquelles une meilleure protection des milieux humides.

Le Budget 2015 continue d'appuyer l'aménagement du territoire par les Premières Nations.

La première stratégie de lutte contre la sécheresse au Manitoba sera mise en place. Une installation de neuf millions de dollars ouvrira ses portes afin de nous aider à lutter plus efficacement contre les feux de forêt.

## TOURISME ET CULTURE

Du Musée canadien des droits de la personne à l'exposition sur les ours polaires Voyage à Churchill, le Manitoba peut se vanter de posséder un bon nombre d'attractions de qualité internationale. En 2013, nous nous sommes fixé comme objectif ambitieux de générer deux milliards de dollars en dépenses des visiteurs d'ici dix ans. Nous sommes en bonne voie d'y parvenir.

Aujourd'hui, je suis heureux d'annoncer d'autres initiatives en matière de tourisme. Un fonds de développement du tourisme offrira des subventions pour aider les collectivités rurales et autochtones, ainsi que les collectivités du Nord, à lancer ou à améliorer des attraits ou des événements afin d'attirer davantage de touristes dans leurs régions.

De nouveaux magasins d'alcool express ouvriront avant la fin de l'été dans des magasins d'alimentation urbains. La Société manitobaine des alcools et des loteries prévoit ouvrir de nouvelles succursales dans la province au cours des deux prochaines années. Des mesures seront aussi mises en place pour stimuler l'industrie brassicole artisanale du Manitoba.

Nous avons fièrement déclaré que 2015 serait l'Année du sport au Manitoba, une période remplie de manifestations sportives passionnantes comme la Coupe du monde féminine de la FIFA 2015 et la Coupe Grey 2015.

Nous avons le plaisir d'annoncer un nouvel engagement de trois ans visant à appuyer l'Initiative de perfectionnement des athlètes de haut niveau de Sport Manitoba. Depuis son lancement en 2011, cette initiative a appuyé des centaines d'athlètes d'Équipe Manitoba.

Monsieur le Président, cette année les Jets de Winnipeg nous ont accordé tout un cadeau : le premier *White Out* depuis près de 20 ans. À présent, nous encourageons les Wheat Kings de Brandon dans la course à la coupe Memorial.

## CONCLUSION

Voici donc notre Budget pour l'exercice à venir. C'est un budget qui continue à répondre aux priorités des familles manitobaines.

Au bout du compte, les budgets ne portent pas seulement sur les chiffres, ils portent sur les personnes. Les budgets obligent les gouvernements à faire des choix. Notre gouvernement s'est prononcé clairement : nous choisirons toujours de donner la priorité aux familles, en protégeant contre toute compression irresponsable les emplois et les services sur lesquels elles comptent.

C'est ainsi, Monsieur le Président, que le Budget 2015 livre le message suivant aux familles du Manitoba : nous sommes de votre côté.

